

Súd: Okresný súd Spišská Nová Ves  
Spisová značka: 8C/12/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7613227228  
Dátum vydania rozhodnutia: 30. 06. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Blažena Fedorková  
ECLI: ECLI:SK:OSSN:2014:7613227228.4

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Spišská Nová Ves, samosudkyňou JUDr. Blaženou Fedorkovou, v právnej veci navrhovateľa EOS KSI Slovensko s.r.o. so sídlom Údernícka 5, Bratislava, právne zastúpeného TOMÁŠ KUŠNÍR s.r.o., Údernícka 5, Bratislava proti odporkyňi Z. U., T. X.X.XXXX, H. T.I. I.. C. X, W., t. č. na neznámom mieste, zastúpenej opatrovníkom pre konania JUDr. Janou Macalovou, vyššou súdnou úradníčkou Okresného súdu Spišská Nová Ves o zaplatenie 161,70 Eur s prísl. takto

### rozhodol:

Odporkyňa je p o v i n n á zaplatiť navrhovateľovi sumu 161,70 Eur s 9 % úrokom z omeškania ročne od 21.3.2011 do zaplatenia a úrok z omeškania vo výške 3,67 Eur, nahradiť trovy konania vo výške 16,50 Eur a trovy právneho zastúpenia vo výške 87,87 Eur právnemu zástupcovi navrhovateľa, všetko do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa podaným návrhom domáhal od odporkyne zaplatenia istiny sumu 161,70,- Eur s 9 % úrokom z omeškania ročne od 21.3.2011 do zaplatenia, úrok z omeškania vo výške 3,67,- Eur a náhrady trov konania. Návrh odôvodnil tým, že na základe zmluvy o postúpení pohľadávok, uzavretej podľa § 524 a nasledujúcich zákona č. 40/1964 Zb. zo dňa 28.9.2011, uzavretej medzi postupcom Slovenskou sporiteľnou a.s., Tomášikova 48, Bratislava, IČO: 00 151 653 a navrhovateľom, postúpil postupca na navrhovateľa pohľadávku voči odporkyne, ktorá vznikla na základe zmluvy o splátkovom úvere č. XXXXXXXXXXXX dňa 12.4.2006, ktorej súčasťou sú všeobecné obchodné podmienky postupcu v znení ich dodatkov. Slovenská sporiteľňa a.s. poskytla odporkyne peňažné prostriedky, ktorých podmienky čerpania a splácania a podmienky neplnení zmluvných povinností sú upravené v zmluve a vo všeobecných obchodných podmienkach. Navrhovateľ podal návrh s odkazom na ustanovenie § 497 - 507 Obchodného zákonníka. Odporkyňa neplnila v stanovených termínoch splátky, čím porušil povinnosť podľa zmluvy, preto postupca od zmluvy odstúpil a odporkyňu vyzval na úhradu dlžnej sumy. Pohľadávka ku dňu postúpenia predstavovala sumu 1.636,90 Eur a pozostávala z istiny vo výške 1.347,56 Eur, z riadneho úroku 127,22 Eur a z úroku z omeškania vo výške 162,12 Eur.

Na návrh navrhovateľa bol pod sp.zn. 8Ro 1833/2013 - 39 dňa 8.10-2013. vydaný platobný rozkaz, ktorý však nebolo možné odporkyne doručiť a preto súd v zmysle § 174 ods.2 O.s.p. platobný rozkaz uznesením zo dňa 19.5.2014 sp. zn. 8C 12/2014 - 65 zrušil.

Súd zisťoval pobyt odporkyne a zistil, že je hlásená k trvalému pobytu v Levoči, ul. Rozvoj č. 1115/29. Podľa vyjadrenia Okresného riaditeľstva PZ v Poprade, odporkyňa sa zdržiava na neznámom mieste. Súd vyzval otca aj brata odporkyne, aby oznámili či súhlasia ustanovením do funkcie opatrovníka odporkyne v zmysle § 29 O.s.p. Zároveň boli oboznámení s tým, že ak v lehote súdu neoznámia svoj postoj, súd to bude považovať za súhlas s ustanovením do tejto funkcie. Menovaní však vyzva súdu

neprevzali a preto uznesením č. 8C 12/2014 - 63 zo dňa 3.4.2014 za opatrovníčku odporokyni ustanovil JUDr. Janu Macalovú, vyššiu súdnu úradníčku tunajšieho súdu.

Opatrovníčka ponechala rozhodnutie na úvahu súdu.

Navrhovateľ sa pojednávania nezúčastnil, svoju neprítomnosť riadne a včas ospravedlnil, preto súd v zmysle ustanovenia § 101 ods. 2 O.s.p. pojednával v neprítomnosti navrhovateľa.

Účastníci konania boli písomne poučení, že všetky dôkazy a skutočnosti na preukázanie svojich tvrdení musia predložiť alebo označiť najneskôr do vyhlásenia uznesenia, ktorým sa dokazovanie končí, pretože na dôkazy a skutočnosti predložené a označené neskôr súd neprihliada ( § 120 ods. 4 O.s.p). Navrhovateľ poučenie prevzal dňa 29.1.2014 a opatrovníčka odporokyne dňa 28.5.2014. Keďže účastníci konania nepredložili súdu žiadne dôkazy ani skutočnosti na preukázanie svojich tvrdení, súd vyhlásil uznesením dokazovanie za ukončené.

Medzi postupcom a žalovanou bola dňa 12.4.2006 uzavretá Zmluva o splátkovom úvere č. XXXXXXXXXXXX, na základe ktorej poskytol postupca odporokyni sumu 829,85 Eur (25.000,- Sk). Zmluvou o postúpení pohľadávok uzatvorenou medzi Slovenskou sporiteľnou, a.s. a navrhovateľom dňa 28.9.2011 bola pohľadávka sporiteľne postúpená navrhovateľovi a to v celkovej výške 1.636,90 Eur s príslušenstvom, ktorá sa stala splatnou dňa 20.3.2011.

Vychádzajúc z obsahu zmluvy o spotrebiteľskom úvere uzavretej medzi účastníkmi konania, vrátane obchodných podmienok navrhovateľa ako jej súčasťou, účastníci ako rozhodné hmotné právo pre svoj právny vzťah zvolili úpravu zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a zmluvu uzavreli podľa § 497 Obchodného zákonníka, ale aj podľa zákona č. 258/2001 Z.z.

Do platného slovenského právneho poriadku boli najmä novelizáciami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (doplnením ustanovení o spotrebiteľských zmluvách), zákona č. 634/1992 Zb. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov a prijatím zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch transponované predpisy práva ochrany spotrebiteľa Európskej únie, menovite smerníc 93/13/ES o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách a smerníc o spotrebiteľských úveroch 87/102/ES, 90/88/ES a 98/7/ES.

V prvom rade je potrebné uviesť, že úverová zmluva uzavretá medzi navrhovateľom a odporcom je zmluvou o spotrebiteľskom úvere v zmysle ustanovenia § 4 zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch. V zmysle § 1 tohto zákona, zákon upravuje niektoré podmienky poskytovania spotrebiteľského úveru, náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, spôsob výpočtu celkových nákladov spotrebiteľa spojených s poskytovaním spotrebiteľského úveru a ďalšie opatrenia na ochranu spotrebiteľa. Podľa ods. 2 písm. e) tohto ustanovenia sa tento zákon vzťahuje aj na zmluvu uzavretú medzi navrhovateľom a odporkyňou. Jednoznačne preto je potrebné posudzovať tento vzťah v zmysle týchto zákonných ustanovení, nie v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka. Právny vzťah založený medzi účastníkmi je teda vzťahom občianskoprávnym a na tom nemení nič ani skutočnosť, že sa spravuje viacerými právnymi predpismi. Z pravidla uvedeného v § 261 ods. 3 písm. d) Obch.zák. v spojení s ods. 5 tohto ustanovenia sa vymyká zmluva o úvere podľa zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, ktorý vylučuje použitie úpravy Obchodného zákonníka o úverovej zmluve na spotrebiteľské úvery od hodnoty 200,- eur do hodnoty 20.000,- eur.

Podľa § 52 ods. 1 až 3 Občianskeho zákonníka v znení platnom v čase uzavretia zmluvy, spotrebiteľskými zmluvami sú kúpna zmluva, zmluva o dielo alebo iné odplatné zmluvy upravené v ôsmej časti tohto zákona a zmluva podľa § 55, ak zmluvnými stranami sú na jednej strane dodávateľ a na druhej strane spotrebiteľ, ktorý nemohol individuálne ovplyvniť obsah dodávateľom vopred pripraveného návrhu na uzavretie zmluvy. Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti. Spotrebiteľom je osoba,

ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 53 ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení platnom v čase uzavretia zmluvy, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka").

Podľa ustanovenia § 2 zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 71/1986 Zb. o Slovenskej obchodnej inšpekcii v znení neskorších predpisov, v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy medzi účastníkmi (ďalej len zák. č. 258/2001 Z.z.) na účely tohto zákona sa rozumie:

a) spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme,

b) zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom,

c) celkovými nákladmi spotrebiteľa spojenými so spotrebiteľským úverom všetky náklady vrátane úroku a poplatkov, ktoré sú spojené s poskytnutím spotrebiteľského úveru, s výnimkou

1. sankcií, ktoré je spotrebiteľ povinný zaplatiť za nesplnenie záväzku uvedeného v zmluve o spotrebiteľskom úvere,

2. poplatkov, ktoré je spotrebiteľ povinný zaplatiť pri kúpe tovaru alebo služby okrem kúpnej ceny tovaru alebo kúpnej ceny služieb,

3. poplatkov za prevod peňažných prostriedkov a za udržiavanie účtu určeného na získanie platieb na úhradu spotrebiteľského úveru, platenia úroku a iných poplatkov s výnimkou prípadov, keď spotrebiteľ nemá možnosť výberu veriteľa a tieto poplatky sú neprímerane vysoké v porovnaní s obvyklými poplatkami za obdobné úvery. To sa nevzťahuje na poplatky za vyberanie takýchto úhrad alebo platieb bez ohľadu na to, či sa vykonávajú v hotovosti alebo inak,

4. členských príspevkov pre profesijné a záujmové združenia alebo skupiny,

5. poplatkov za poistenie alebo záruky okrem tých poplatkov, ktoré sú určené na zabezpečenie platby veriteľovi v prípade smrti, invalidity, choroby alebo nezamestnanosti spotrebiteľa v sume rovnakej alebo menšej, ako je celková výška spotrebiteľského úveru, úroku a poplatkov, ktoré musia byť určené veriteľom ako podmienka poskytnutia spotrebiteľského úveru, ročnou percentuálnou mierou nákladov sadzba, ktorá sa aplikuje na výpočet podľa prílohy č. 1 z hodnoty celkových nákladov spotrebiteľa spojených so spotrebiteľským úverom a výšky poskytnutého spotrebiteľského úveru, poplatkami akákoľvek platba, ktorú je spotrebiteľ povinný zaplatiť veriteľovi v súvislosti s poskytovaním úveru, okrem úrokov.

Podľa § 3 ods.1, 2 zák. č. 258/2001 Z.z., veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania; 3) v závislosti od formy poskytovaného spotrebiteľského úveru môže byť veriteľom aj predávajúci. Spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa § 4 ods.1 až 4 zák. č. 258/2001 Z.z., zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí 6) musí obsahovať a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu, b) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa, c) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa v okamihu odovzdania a prevzatia tovaru alebo

služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom, d) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť, e) celkovú výšku a menu poskytnutého spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie, f) v prípade odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu, opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo poskytnutej služby, g) konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru, h) ročnú úrokovú sadzbu; v prípade variabilnej ročnej úrokovej sadzby zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať podmienky zmeny variabilnej ročnej úrokovej sadzby, ako aj index alebo referenčnú sadzbu, ktoré sa vzťahujú na pôvodnú variabilnú ročnú úrokovú sadzbu, i) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere, k) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 7a ods. 2 za príslušný kalendárny štvrťrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrťrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrťrok, l) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie, m) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c) prvom až piatom bode, ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; pričom sa uvedie výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad, n) oprávnenie spotrebiteľa na zníženie celkových nákladov na spotrebiteľský úver pri jeho splatení pred lehotou splatnosti podľa § 6 a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, o) upozornenia týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru, p) práva spotrebiteľa podľa § 7, q) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere, r) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere, s) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 8 ods. 1. Pri nesplnení podmienok podľa odseku 2 je zmluva o spotrebiteľskom úvere platná, ak bol spotrebiteľovi na jej základe a) poskytnutý spotrebiteľský úver a spotrebiteľ ho začal čerpať alebo b) dodaný tovar, alebo poskytnutá služba. Ak však zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa odseku 2 písm. a), b), d) až j), k) a l), poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov. Od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Podľa článku 6 bod 1. Smernica Rady č. 93/13/EHS Členské štáty zabezpečia, aby nekalé podmienky použité v zmluvách uzatvorených so spotrebiteľom zo strany predajcu alebo dodávateľa podľa ich vnútroštátneho práva, neboli záväzné pre spotrebiteľa a aby zmluva bola podľa týchto podmienok naďalej záväzná pre strany, ak je jej ďalšia existencia možná bez nekalých podmienok.

Súd vykonal dokazovanie a mal preukázané, že na základe zmluvy o splátkovom úvere č. XXXXXXXXXXXX, uzavretej medzi účastníkmi konania dňa 12.4.2006 bol odporkyni poskytnutý úver vo výške 829,85,- Eur (25000,- Sk). Povinnosť vrátenia poskytnutého úveru odporkyňou ako dlžníkom za podmienok dohodnutých v zmluve, je podstatnou časťou obsahu záväzku dlžníka v zmluve o úvere, vrátane úveru spotrebiteľského. Pretože odporkyňa povinnosť splácať úver v 59 - tich mesačných splátkach po 23,10 Eur riadne a včas nesplnila, navrhovateľ sa voči nej domáhal vymoženia tejto povinnosti formou navrhovaného rozhodnutia súdu dôvodne.

V zmysle § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania; výšku úrokov z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

V zmysle § 3 Nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonáva ustanovenie § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, výška úrokov z omeškania je dvojnásobok diskontnej sadzby určenej Národnou bankou Slovenska k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Vzhľadom na to, že odporkyňa poskytnutý úver v zmysle zmluvy riadne a včas nesplácala porušila zmluvné podmienky a preto jej súd uložil povinnosť zaplatiť žalovanú sumu s ročnými úrokmi z

omeškania vo výške 9 % počnúc od 21.3.2011 do zaplatenia, tak ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Podľa § 142 ods. 1 O.s.p., účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelne uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Podľa § 149 ods. 1 O.s.p., ak advokát zastupoval účastníka, ktorému bola prisúdená náhrada trov konania, je ten, ktorému bola uložená náhrada týchto trov, povinný zaplatiť ju advokátovi.

Trovy konania boli priznané navrhovateľovi v zmysle ustanovenia § 142 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku a pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku vo výške 16,50 Eur a z náhrady trov právneho zastúpenia vo výške 87,87 Eur priznaných v zmysle vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z.z. Trovy právneho zastúpenia boli priznané za 3 úkony právnej pomoci po 19,92 Eur, k čomu treba pripočítať 3 x režijný paušál po 9,37 Eur vrátane 20 % DPH. Celkovú náhradu trov konania vo výške 97,24 Eur (súdny poplatok 16,50 Eur + náhrada trov právneho zastúpenia 87,87 Eur) súd priznal navrhovateľovi v zmysle § 149 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku na účet jeho právneho zástupcu.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie do 15 dní od jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Košiciach, písomne v troch vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona č. 233/95 Zb., ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, pri ktorom vznikla poplatková povinnosť zaplatiť súdne poplatky, trovy trestného konania, pokuty, svedočné, znalečné a iné náklady súdneho konania, vedie sa výkon rozhodnutia z úradnej moci.

Manžel, ktorý prijal priezvisko druhého manžela, môže do troch mesiacov od právoplatnosti výroku o rozvode manželstva oznámiť orgánu povereného vedením matriky, že opäť prijíma svoje predošlé priezvisko.